



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksár Önkormányzatának
POLGÁRMESTERE

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

KÉPVISELŐ-TESTÜLETI ELŐTERJESZTÉS

Javaslat a soroksári nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálatára

Előterjesztő:	Geiger Ferenc polgármester
Az előterjesztést készítette:	dr. Dallos Andrea jogtanácsos Jogi és Koordinációs Osztály osztályvezető-helyettes
Az előterjesztés előzetesen egyeztetve:	Polonkai Zoltánné Pénzügyi Osztály vezetője
<u>Az előterjesztést megtárgyalja:</u>	Jogi és Ügyrendi Bizottság Gazdasági és Közbeszerzési Bizottság
Testületi ülés időpontja:	2018. január 23.
Ellenjegyzők:	Vittmanné Gerencsér Judit osztályvezető Szervezési és Ügyviteli Osztály
Jogi szempontból ellenőrizte:	dr. Laza Margit jegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

A 2017. évi CCI. törvény (Magyar Közlöny 2017/218. szám) több lényeges ponton módosította a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényt, továbbá több jogszabályváltozás történt, mely érinti a nemzetiségi önkormányzatok működését is.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal a feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

A felülvizsgálat alapján több változás és pontosítás szükséges a Soroksáron működő nemzetiségi önkormányzatokkal külön-külön megkötendő együttműködési megállapodásban, melyek a következők:

Megállapodás szövege a módosítást megelőzően	Módosított szöveg	Módosítás oka
Preambulumban:		
A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.)	A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.)	2017. évi CCI. törvény 1. §-ban foglalt hivatkozás alapján
A megállapodás jogi háttér szabályozása		
<ul style="list-style-type: none">- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.),- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.),- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),- az államháztartásról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),- a köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény.	<ul style="list-style-type: none">- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.),- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.),- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),- az államháztartásról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),- az államháztartásról szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet- a köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény- a nemzetiségi célú támogatások igénybevételeinek, felhasználásának és	pontosítás

	<p><i>elszámolásának részletszabályairól 38/2016. (XII. 16.) EMMI rendelet</i></p> <p>- <i>a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011.(XII.3 1.) Korm. rendelet (Bkr.)</i></p>	
A megállapodás részletesen tartalmazza az Önkormányzat és az ...NŐ együttműködését meghatározó szabályokat, azaz (utolsó felsorolásában)		
- azNŐ működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályait, személyek kijelölésének rendjét (Njt. 80. § (3) bekezdés d) pont)	-azNŐ működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályait, <i>a belső ellenőrzéssel, valamint az ezeket végző személyek</i> kijelölésének rendjét (Njtv. 80. § (3) bekezdés d) pont)	Njtv. 80. § (3) bekezdés d) pontjának módosulása
I.1.Helyiséghasználat biztosítása a.) pont		
A Képviselő-testület az ..NŐ részére - önkormányzati működésének biztosítása érdekében - az Önkormányzat tulajdonát képező, a..... sz. alatti ingatlanában, az helyiségben biztosít ingyenes helyiség-használati lehetőséget, havonta igénye szerint, de legalább 16 órában.	A Képviselő-testület azNŐ részére - önkormányzati működésének biztosítása érdekében - az Önkormányzat tulajdonát képező, a sz. alatti helyiségben biztosít ingyenes <i>rendeltetésre alkalmas</i> helyiség-használati lehetőséget, havonta igénye szerint, de legalább <i>harminckét</i> órában.	Njtv. 80. § (1) bekezdés a) pontjának módosulása
I. 2. önkormányzati működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása b.) pont		
Az Önkormányzat azNŐ részére – kérésére igénye szerint – további számítógép használati lehetőséget a Polgármesteri Hivatal épületén belül, a Polgármesteri Hivatal nyitvatartási idejében biztosít.	Az Önkormányzat azNŐ részére – kérésére igénye szerint – további számítógép használati lehetőséget a Polgármesteri Hivatal épületén belül, a Polgármesteri Hivatal nyitvatartási idejében biztosít. <i>Továbbá az Önkormányzat biztosítja a Polgármesteri Hivatal nyitvatartási idejében az olyan technikai eszköz használatát is, melyek a helyiségben nem találhatók meg és az Önkormányzat a székhelyén rendelkezik vele (pl. fax, scanner)</i>	Njtv. 80. § (1) bekezdés a) pontjának módosulása

I. 2. önkormányzati működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása d.) pont		
Az ...NŐ önkormányzati működéséhez szükséges adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal szervezési ügyintézője/titkársági ügyintézője, iktató ügykezelője, gondnoksági ügyintézője és postázó munkatársa, azNŐ gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatokat a Pénzügyi Osztály pénzügyi ügyintézője látja el.	AzNŐ önkormányzati működéséhez szükséges adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal szervezési ügyintézője/titkársági ügyintézője, iktató ügykezelője, gondnoksági ügyintézője és postázó munkatársa látja el. AzNŐ gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatokat a Pénzügyi Osztály pénzügyi ügyintézője látja el. . AzNŐ a belső ellenőrzéssel kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési egysége által látja el	Njtv. 80. § (3) bekezdés d) pontjának módosulása
d.1.) a szervezési ügyintéző / titkársági ügyintéző feladatainál		
- gondoskodik azNŐ üléseire készített előterjesztések, valamint a testületi döntések és az ülésekről készített jegyzőkönyvek Önkormányzat honlapján való közzétételéről	- gondoskodik azNŐ üléseire készített előterjesztések, valamint a testületi döntések és az ülésekről készített jegyzőkönyvek Önkormányzat honlapján való közzétételéről, továbbá a <i>Kormányhivatal részére történő továbbításáról legkésőbb a testületi ülést követő 15. napon belül, melynek tényét a Kormányhivatalnak megküldött e-mail másolati példányával igazolja az elnök felé</i> - együttműködik az elnökkel a nemzetiségi képviselővel, és a nemzetiségi szószólóval való kapcsolattartás lebonyolításában	pontosítás valamint a Njtv. új IV./A fejezet 21/B. § (2) bekezdése alapján kiegészítés
d.5.) a pénzügyi osztály munkatársa		
-szükség esetén gondoskodik a telefonhasználat utáni, az ...NŐ -t terhelő adó megállapításáról, bevallásáról -gondoskodik azNŐ által leadott bizonylatok CT-Ecostat rendszerben történő iktatásáról, illetve ellátja az érvényesítési feladatokat. Naprakészen vezeti az előirányzat nyilvántartást.	-szükség esetén gondoskodik a telefonhasználat utáni, az .NŐ -t terhelő adó megállapításáról, bevallásáról -gondoskodik azNŐ által leadott bizonylatok CT-Ecostat rendszerben történő iktatásáról, illetve ellátja az érvényesítési feladatokat. Naprakészen vezeti az előirányzat nyilvántartást.	pontosítás

<p>-gondoskodik a szükséges előirányzat módosítások ellenőrzéséről, illetve az Önkormányzat költségvetési rendeletébe történő beépítéséről</p> <p>-gondoskodik az „NŐ átutalási tételeinek rögzítéséről a banki terminálba.</p> <p>-gondoskodik az „NŐ pénztárának működéséről, nyilvántartás vezet, ki- és befizetéseket teljesít az érvényesített és utalványozott pénztári alapokmányoknak megfelelően</p> <p>-ellátja a bankkivonatokat, házipénztár teljesített pénzforgalom, vegyes bizonylatok, előirányzat-módosítások kontírozását, és könyvelését. Határidőre gondoskodik a Kincstár felé történő adatszolgáltatásról (KGR programmal).</p> <p>-gondoskodik a tárgyi eszközök leltárának elkészítéséről, az évközben történő állományváltozások rögzítéséről, egyedi nyilvántartó lapon történő könyveléséről, főkönyv felé történő feladásáról.</p>	<p>-gondoskodik a szükséges előirányzat módosítások ellenőrzéséről, <i>illetve az ...NŐ költségvetési határozatába történő beépítéséről</i></p> <p>-gondoskodik az „NŐ átutalási tételeinek rögzítéséről a banki terminálba.</p> <p>-gondoskodik az „NŐ pénztárának működéséről, nyilvántartás vezet, ki- és befizetéseket teljesít az érvényesített és utalványozott pénztári alapokmányoknak megfelelően</p> <p>-ellátja a bankkivonatokat, házipénztár teljesített pénzforgalom, vegyes bizonylatok, előirányzat-módosítások kontírozását, és könyvelését. Határidőre gondoskodik a Kincstár felé történő adatszolgáltatásról (KGR programmal).</p> <p>-gondoskodik a tárgyi eszközök leltárának elkészítéséről, az évközben történő állományváltozások rögzítéséről, egyedi nyilvántartó lapon történő könyveléséről, főkönyv felé történő feladásáról</p> <p><i>-szükség esetén együttműködik az elnökkel, vagy az által kijelölt személlyel a kötelezettségvállalások megfelelő nyilvántartása érdekében</i></p>	
<p>II. 2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje</p>		
<p>Ha az ...NŐ Képviselő-testülete az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a pénzügyi osztály az elnök kérésére készíti elő.</p> <p>Az ...NŐ költségvetési kiemelt előirányzatai az „NŐ Képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók</p>	<p>a.) Az ...NŐ Képviselő-testülete amennyiben az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a Pénzügyi Osztály az elnök kérésére készíti elő.</p> <p>b.) Az „NŐ eredeti előirányzatai a kiemelt költségvetési</p>	<p>kiegészítés és pontosítás a 2017. évben a Magyar Államkincstár által lefolytatott ellenőrzés alapján</p>

	<p><i>előirányzatok tekintetében az ...NÖ Képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók..</i></p> <p><i>c.) Az ...NÖ elnöke jogosult a kiemelt előirányzatokon belüli átcsoportosításra, melyről a Képviselő-testület soron következő ülésén tájékoztatja.</i></p> <p><i>d.) A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatairól és a változásairól a Hivatal Pénzügyi Osztálya naprakész nyilvántartást vezet.</i></p>	
II.3. Információs szolgáltatás a költségvetésről		
<p>Az ...NÖ költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a Pénzügyi Osztálynak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.</p>	<p><i>3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését költségvetési határozatban állapítja meg. Az ..NÖ költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a Pénzügyi Osztálynak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.</i></p> <p><i>3.2. AzNÖ évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg:</i></p> <p><i>a) a Stabilitási tv.45.§ (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és</i></p> <p><i>b) a Stabilitási tv. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét</i></p> <p><i>A határozat tervezetét az elnök a Pénzügyi Osztályon kijelölt személy közreműködésével készíti elő.</i></p>	<p>Hatályos jogszabályok alapján pontosítás</p>

II. 4. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje		
<p>Az ...NŐ-nak a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt formanyomtatványon és tartalommal. Az elnök az ...NŐ gazdálkodásának 1. féléves helyzetéről június 30-i fordulónappal szeptember 15-ig, míg 3/4 éves helyzetéről november 30-ig tájékoztatja az ..NŐ Képviselő-testületét. A tájékoztató tartalmazza az ..NŐ költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint az Önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.</p> <p>Az elnök a fentiekre kiterjedően az önkormányzati megbízott útján az Önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat és beszámol az ..NŐ képviselő-testületének az ..NŐ költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.</p>	<p><i>4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat az éves gazdálkodásáról szóló zárszámadását határozatban köteles elfogadni.</i></p> <p><i>a.) Az ...NŐ-nak - vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerinti - december 31-i fordulónappal - éves költségvetési beszámolót, az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti besorolási rendnek megfelelő zárszámadást kell készíteni. A zárszámadási határozat tervezetét a jegyző a Pénzügyi Osztály közreműködésével készíti elő a Nemzetiségi Önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően.</i></p> <p><i>b.) A jegyző által elkészített zárszámadási határozat tervezetét az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé az Áht. 91.§ (1) és (2) bekezdéseiben foglaltaknak megfelelően úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.</i></p> <p>4.2. Az elnök az ...NŐ gazdálkodásának 1. féléves helyzetéről június 30-i fordulónappal szeptember 15-ig, míg 3/4 éves helyzetéről november 30-ig tájékoztatja azNŐ Képviselő-testületét. A tájékoztató tartalmazza az ...NŐ költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását</p>	pontosítás
III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás új ponttal kiegészítése		
	2-9. pontig az Áht szabályainak megfelelő szabályozás (a mellékelt megállapodás tervezetben foglaltak szerint	jogszabály-változás
-	11. Likviditási terv új pont	Kiegészítés Áht. alapján

IV. Az ...NÖ pénzforgalmi számlája		
<p>Az ...NÖ pénzforgalmi számlaszáma:.....</p> <p>Az ..NÖ gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.</p> <p>Az ...NÖ működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását az ...NÖ a mindenkori önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással</p>	<p>1. AzNÖ pénzforgalmi számlaszáma:.....</p> <p>Az ...NÖ gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik. <i>Az ...NÖ önállóan dönt pénzforgalmi - fizetési – számla megszüntetéséről és új számla nyitásáról.</i></p> <p><i>Az ..NÖ Képviselő-testülete az elnök javaslatára határozatban jogosult dönteni a számlavezető megváltoztatásáról. Az ...NÖ a számlavezető megváltoztatásáról hozott döntésről a Magyar Államkincstár illetékes igazgatóságát a Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül értesíti.</i></p> <p>2. AzNÖ működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását azNÖ a mindenkori önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással. <i>A központi költségvetési támogatást a Magyar Államkincstár utalja aNÖ számlájára.</i></p>	pontosítás
V. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje új ponttal kiegészítése		
	<p>3. <i>A Hivatal Pénzügyi Osztálya adatbenyújtóként az ...NÖ, mint adatszolgáltató nevében a statisztikai adatszolgáltatási kötelezettséget elrendelő, az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program kötelező adatszolgáltatásairól szóló 388/2017. (XII. 13.) Korm. rendeletben foglalt adatszolgáltatási kötelezettséget - a KSH Elektra rendszeren keresztül - határidőre teljesíti.</i></p>	388/2017. (XII. 13.) Korm. rend. alapján pontosítás
VI. Az NÖ törvényes működésével kapcsolatos együttműködés egyéb területei új ponttal kiegészítés		

	<p>5. Az NŐ az általa benyújtott pályázatok beadásánál, pénzügyi lebonyolításánál és elszámolásánál saját maga jár el. A Polgármesteri Hivatal igény szerint az ...NŐ által benyújtott pályázatokhoz az ...NŐ ismert kötelezettségvállalásairól, bankszámlaegyenlegéről és vagyoni helyzetéről szolgált pénzügyi adatot. A pályázatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállaláshoz a vagyoni és számviteli analitikus nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – szükség esetén a Hivatal kijelölt munkatársainak közreműködésével - biztosítja.</p>	kiegészítés
-	VII. Záró rendelkezések cím megjelölés	pontosítás

A fenti táblázatban jelzett módosítások az egységes szerkezetbe foglalt megállapodásokban dőlt betűvel és háttér kiemeléssel jelöltek.

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a soroksári nemzetiségi önkormányzatok 2018. januári testületi üléseiken vizsgálják felül - változatlan tartalommal – a jelen előterjesztéshez mellékelte együttműködési megállapodást.

Határozati javaslat

Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Képviselő-testületének/2018. (I.23.) határozat a soroksári nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról

I. Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján felülvizsgálta a Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzata 25/2014.(XI.14.) Önkormányzati rendeletével elfogadott a Soroksári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal, a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzattal és a Soroksári Roma Nemzetiségi Önkormányzattal kötött Együttműködési megállapodást, és azt jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal fogadja el, egyben felhatalmazza a Polgármester az együttműködési megállapodások aláírására.

II. Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján felülvizsgálta a Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzata 25/2014.(XI.14.) Önkormányzati rendeletével elfogadott a Soroksári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal, a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzattal és a Soroksári Roma Nemzetiségi

Önkormányzattal kötött Együtműködési megállapodást, és azt a jelen melléklet szerinti javaslatokon túl az alábbi módosításokkal fogadja el:

.....
.....
egyben felhatalmazza a Polgármester az együtműködési megállapodások aláírására.

III. Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Jegyzőt, hogy jelen határozat alapján gondoskodjon a Képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 25/2014.(XI.14.) önkormányzati rendelet módosításának következő Képviselő-testületi ülésére való betérjesztéséről.

Határidő: 2017. február 28.

Felelős: Polgármester

Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Budapest, 2018. január ...

dr. Dallos Andrea
jogtanácsos
az előterjesztés készítője

Geiger Ferenc
polgármester
előterjesztő

Egyeztető lap

„Javaslat a soroksári Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodás
felülvizsgálatára”
című képviselő-testületi előterjesztéshez

1./ Az előterjesztés egyeztetve: Polonkai Zoltánné, Pénzügyi Osztály osztályvezető

Észrevétel/javaslat: Észrevételeim, javaslataim az előterjesztésbe beépítésre kerültek

Budapest, 2018.

.....

aláírás